

Beiträge an gemeinnützige Organisationen (NPOs)

Contributions à des organisations sans but lucratif (OSBL)

Kto/Cpte 3530.3636

in/en CHF	Rechnung 2021	Budget 2021	Exercice 2020
<u>Evangelische Hilfswerke / Oeuvres d'entraide protestantes</u>	<u>120'000.00</u>	<u>120'000.00</u>	<u>160'000.00</u>
HEKS, Brot für Alle / EPER, Pain pour le Prochain	60'000.00	60'000.00	80'000.00
Mission 21 + Département missionnaire	60'000.00	60'000.00	80'000.00
<u>Soziale Institutionen / Institutions sociales</u>	<u>87'870.00</u>	<u>86'200.00</u>	<u>93'496.25</u>
Benevol, Biel	4'000.00	4'000.00	4'000.00
Blaueskreuz, Beratungsstelle Biel (Perron bleu)	2'000.00	2'000.00	2'000.00
Caritas "Mit mir / avec moi", Biel	3'000.00	3'000.00	3'000.00
Cartons du Coeur, Bienne	5'000.00	5'000.00	5'000.00
Casanostra, Verein für Wohnhilfe, Biel	5'000.00	5'000.00	5'000.00
FamiPlus Familientreff, Biel	1'000.00	1'000.00	1'000.00
FRAC, Biel/Bienne	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Freiwilligendienst zur Begleitung Kranker, Biel	0.00	2'000.00	526.25
Heilsarmee Biel, Passantenheim / Armée du Salut, Foyer de passage, Bienne	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Kirchliche Passantenhilfe, Biel (Zvieri mit Beratung für Sans-Papiers)	5'000.00	5'000.00	5'000.00
Multimondo, Biel/Bienne	10'000.00	10'000.00	15'000.00
Tel 143, Dargebotene Hand Nordwest / La Main Tendue	2'000.00	2'000.00	2'000.00
Gassenküche Biel / Cuisine de rue Bienne	25'200.00	25'000.00	25'200.00
Diverse Beiträge / Diverses contributions	5'670.00	2'200.00	5'770.00
<u>Soziale Institutionen (verträglich) / Institutions sociales (contractuel)</u>	<u>308'282.20</u>	<u>307'800.00</u>	<u>348'445.70</u>
<i>(Beiträge nach Vertrag oder Statuten / Cotisations selon contrat ou statuts)</i>			
Centre animation jeunesse (Villa Ritter), Bienne	100'000.00	100'000.00	100'000.00
Centre Social Protestant Berne Jura, Tramelan	121'304.00	119'500.00	121'321.00
Eheberatungsstelle Seeland-Solothurn, Biel	29'257.20	30'500.00	30'380.70
Kirchliche Gassenarbeit, Biel / Travail de rue des églises, Bienne	35'967.00	36'000.00	40'090.00
Kirchliche Passantenhilfe Biel / Aide aux passants Bienne	21'754.00	21'800.00	21'754.00
Spitalseelsorge Biel und Umgebung, Biel	0.00	0.00	34'900.00
<u>Andere Institutionen / Autres institutions</u>	<u>6'900.00</u>	<u>9'000.00</u>	<u>15'265.00</u>
Centre réformé de Sornetan	500.00	2'000.00	2'000.00
Evangelisch-lutherische Kirche, Bern	3'600.00	3'600.00	3'600.00
Société biblique suisse, Bienne	2'000.00	2'000.00	2'000.00
Waldenserhilfe, Bern	500.00	500.00	500.00
Diverse Beiträge / Diverses contributions	300.00	900.00	7'165.00
TOTAL Beiträge an NPOs / Contributions à des OSBL	<u>523'052.20</u>	<u>523'000.00</u>	<u>617'206.95</u>